

ÍNDICE

ESTUDIO PRELIMINAR	9
1. Del contenido del «Libro XVII» y del «Libro XVIII» de los <i>Comentarios de erudición</i>	9
1.1. «Libro XVII». De la vida universitaria salmantina	9
1.2. «Libro XVIII». Miscelánea de saberes.	14
2. La cultura clásica en el «Libro XVII» y el «Libro XVIII» de los <i>Comentarios de erudición</i>	18
2.1. La cultura clásica en el «Libro XVII».	18
2.1.1. Bartolomé Jiménez Patón, curioso y polifacético.	18
2.1.2. Las traducciones. Las <i>Lamentaciones</i> de Jeremías	21
2.1.3. Marcial	22
2.1.4. Otras traducciones	23
2.2. La cultura clásica en el «Libro XVIII» de los <i>Comentarios de erudición</i>	25
2.2.1. Los transexuales	25
2.2.2. Las edades humanas	25
2.2.3. La traducción de la sátira décima de Juvenal	26
2.2.4. De lo general a lo particular	27
2.2.5. La censura.	28
2.2.6. El gramático	28
2.2.7. Elogio de las obras menores	30
2.2.8. Colofón	31
3. Caracterización lingüística del «Libro XVII» y del «Libro XVIII» de los <i>Comentarios de erudición</i>	31
3.1. Puntuación	32
3.2. Grafías y fonética.	32
3.3. Morfología.	33
3.4. Sintaxis	34

3.5. El léxico del maestro Patón: entre la tradición y la modernidad	34
3.5.1. Voces o sentidos arcaicos o poco usados ya en época áurea	35
3.5.2. Voces o sentidos neológicos.	39
3.5.3. La riqueza léxica	48
3.5.4. Conclusión	48
Agradecimientos.	49
CRITERIO EDITORIAL.	51
BIBLIOGRAFÍA	53
EDICIÓN	63
«Libro decimosétimo» de los <i>Comentarios de erudición</i>	63
«Libro decimootavo» de los <i>Comentarios de erudición</i>	165
GLOSARIO	289
ABREVIATURAS Y SIGLAS	291